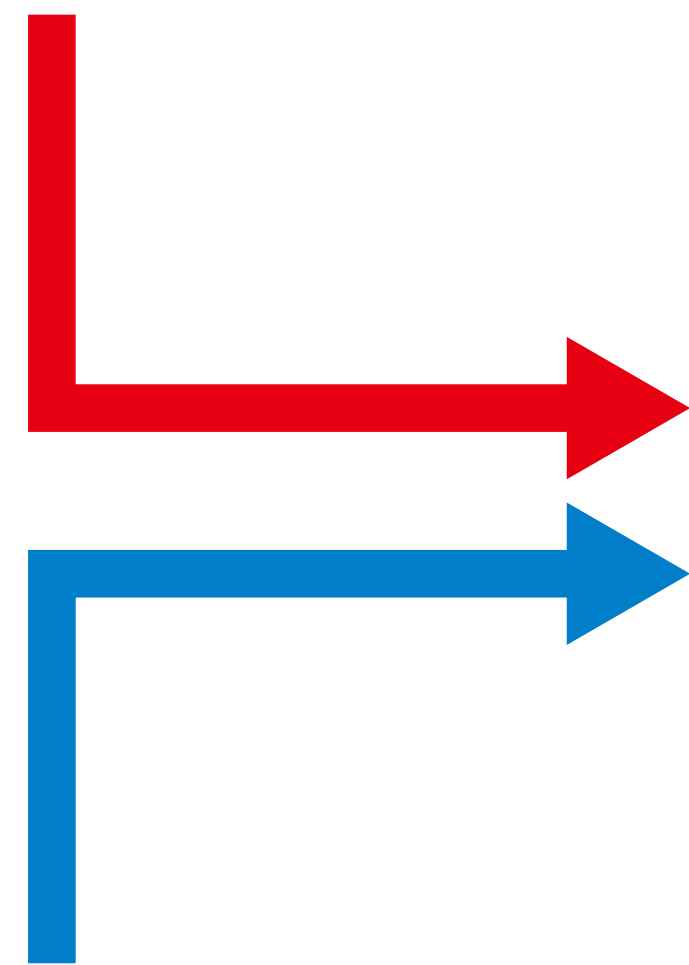


# 日英機械翻訳システムの概要

## 災害時ニュース字幕テキスト対訳データ(日英)

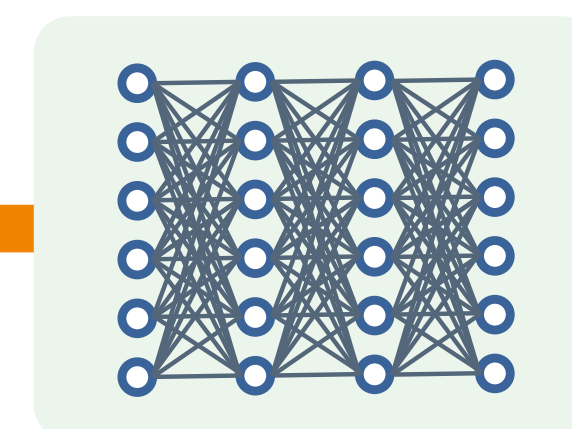


字幕テキスト(日本語)  
人手翻訳テキスト(英語)



ニュースの  
日英対訳データ

学習



ニューラル  
ネットワーク

翻訳  
モデル



日英機械翻訳  
システム

猛烈な雨が本当、降り続いたような状況ですので、今、少し雨が弱まったようにも見えますけれども、さらにこれから雨が強まる状況がありますので、浸水は、まさに今、浸水が起きているような状況ですので警戒が必要です。

NEWS WEB

NHKニュース(日本語)  
人手翻訳テキスト(英語)  
NHK2か国語ニュース(英語)



NHK WORLD News (英語)  
自動翻訳テキスト(日本語)

## ニュース原稿テキスト対訳データ(日英)

Torrential rain has continued in the area, and it looks like the rain has subsided a little now, but it may intensify from here after. The place is being flooded right now and we need to stay vigilant.